

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
QUẬN BA ĐÌNH
THÀNH PHỐ HÀ NỘI**
Bản án số:56A/2022/HS-ST
Ngày:20/04/2022

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TOÀ ÁN NHÂN DÂN QUẬN BA ĐÌNH – THÀNH PHỐ HÀ NỘI

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: **Bà Đặng Quỳnh Chi**

Các Hội thẩm nhân dân: **Bà Đỗ Thị Sỹ Long**
Bà Nguyễn Thị Thuý

- Thư ký phiên tòa: **Ông Hoàng Nam Hải** - Thư ký Tòa án nhân dân quận Ba Đình, thành phố Hà Nội.

- Đại diện VKSND quận Ba Đình, thành phố Hà Nội tham gia phiên tòa:
Bà Võ Yến Thanh - Kiểm sát viên.

Ngày 20 tháng 04 năm 2022, tại trụ sở Tòa án nhân dân quận Ba Đình, thành phố Hà Nội xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số:25 /2022/TLST-HS ngày 18 tháng 03 năm 2022; theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 83/2022/QĐXXST-HS ngày 28 tháng 03 năm 2022 đối với bị cáo:

Hồ Thị Dung - sinh năm 1990

Nơi ĐKKHKT: Thôn Thái Hạc, Xã Việt Thuận, Huyện Vũ Thư, Thái Bình

Nơi ở hiện nay: 42A ngõ 205 Định Công, phường Định Công, quận Hoàng Mai, thành phố Hà Nội ; Nghề nghiệp: Nhân viên công ty TNHH Tư vấn và đầu tư du lịch EZ; trình độ văn hoá: Lớp 12/12; Dân tộc: Kinh; giới tính: Nữ; Tôn giáo: Không; Quốc tịch: Việt Nam; Con ông Hồ Sỹ Sinh và bà Đào Thị Liễu; Tiền án, tiền sự: Chưa; Bị cáo tại ngoại, có mặt tại phiên tòa.

- Người bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp cho bị cáo Hồ Thị Dung : Luật sư Nguyễn Ngọc Khiêm – Công ty luật TNHH Tuệ Lâm thuộc đoàn luật sư thành phố Hà Nội.

- Người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan: Công ty trách nhiệm hữu hạn tư vấn và đầu tư EZ - Đại diện theo pháp luật : Ông Lee Sangeon quốc tịch Hàn quốc – Chức vụ Giám đốc công ty TNHH Tư vấn và đầu tư EZ ; Người được uỷ quyền : Ông Đồng Mạnh Trường; Địa chỉ : 16D Ngõ 195 Đội Cấn, Ba Đình, Hà Nội.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau: Hồ Thị Dung là Phó Giám đốc Công ty trách nhiệm hữu hạn Tư vấn và đầu tư EZ (Trụ sở chính: số 51 Kim Mã, phường Kim Mã, quận Ba Đình, Hà Nội; đại diện pháp luật: ông Lee Sangeon, Quốc tịch: Hàn Quốc, Hộ chiếu: M17702381; Mã số doanh nghiệp: 0109438955). Công ty của Dung có chức năng tư vấn cho các doanh nghiệp có nhu cầu đưa chuyên gia người nước ngoài vào Việt Nam như: thủ tục xin nhập cảnh, vé máy bay, đưa đón, thuê khách sạn để cách ly phòng chống dịch bệnh COVID-19. Ông Lee Sangeon chỉ là người đại diện của công ty, còn Dung là người trực tiếp quản lý, phân công và triển khai công việc.

Thủ tục đăng ký đưa chuyên gia nước ngoài của các doanh nghiệp vào Việt Nam như sau: Sau khi ký hợp đồng với các doanh nghiệp, Công ty TNHH EZ tư vấn các văn bản cần thiết, hướng dẫn các doanh nghiệp trình văn bản đến các cơ quan chức năng xin chấp thuận nhập cảnh cho các chuyên gia và thân nhân, công ty TNHH EZ sẽ chịu trách nhiệm liên hệ với Ủy ban nhân dân, các Sở, Ban Ngành các địa phương dự kiến nhận cách ly để xin ý kiến về phương án tổ chức cách ly, sau đó gửi các văn bản, tài liệu có liên quan lên Cục Quản lý xuất nhập cảnh – Bộ Công an, đề nghị cho phép người nước ngoài nhập cảnh vào Việt Nam.

Đầu năm 2021, công ty trách nhiệm hữu hạn JOINUS (người đại diện pháp luật là ông Han Dolien - Quốc tịch: Hàn Quốc, Hộ chiếu số LA 0314818) - có nhu cầu đưa 04 chuyên gia người Hàn Quốc vào Việt Nam nên đã liên hệ và ký hợp đồng số 010121/HĐNT/EZ-JOINUS thuê công ty TNHH EZ của Hồ Thị Dung hoàn thành các thủ tục cần thiết. Trong thời điểm này, công ty TNHH EZ cũng đang làm thủ tục cho 222 chuyên gia nước ngoài của 140 doanh nghiệp khác. Thời gian dự kiến nhập cảnh vào Việt Nam ngày 10/4/2021. Để thuận tiện cho việc thẩm duyệt hồ sơ đề nghị cho phép cách ly chống COVID, công ty TNHH EZ đã gộp danh sách 226 chuyên gia của 141 công ty nói trên vào chung 01 văn bản đề nghị, đại diện là công ty TNHH JOINUS.

Về địa điểm cách ly, Dung liên hệ và ký hợp đồng với chị Trần Thị Nhung (Sinh năm : 1973, Số CCCD : 019173000019, trú tại: C7 khu B, tập thể Học viện chính trị HCM, Nghĩa Tân, Cầu Giấy, Hà Nội) - là Giám đốc điều hành khách sạn Phát Linh, thành phố Hạ Long, tỉnh Quảng Ninh.

Hồ Thị Dung cùng nhân viên là anh Đồng Mạnh Trường (sinh năm 1996, HKTT : tổ 130 Hoà Vang, Liễu Chiểu, Đà Nẵng) chuẩn bị đầy đủ các văn bản xin chấp thuận gửi Ủy ban nhân dân tỉnh Quảng Ninh. Đến tối ngày 06/4/2021, Dung chuyển tài liệu cho chị Nhung để nộp lên Ủy ban nhân dân tỉnh Quảng Ninh xin chấp thuận.

Ngày 07/4/2021, ngày 08/4/2021, chị Nhung thông báo cho Dung biết đã có các văn bản chấp thuận của các cơ quan có thẩm quyền ở Quảng Ninh, bao gồm:

- Công văn số 2054/UBND - DL 1 đề ngày 07/4/2021 của Ủy ban nhân dân tỉnh Quảng Ninh (BL 264).

- Công văn số 301 - CV/TU ngày 08/4/2021 của Tỉnh ủy Quảng Ninh (BL 265).

- Công văn số 2087/UBND - DL1 ngày 08/4/2021 của UBND tỉnh Quảng Ninh (BL 266)

- Công văn số 3070/BCH - TM ngày 09/4/2021 của Bộ chỉ huy quân sự tỉnh Quảng Ninh (BL 269)

- Công văn số 2866/UBND - VP ngày 09/4/2021 của UBND thành phố Hạ Long (BL 271)

Các công văn này được phía khách sạn Phát Linh scan và gửi vào nhóm zalo chung trao đổi giữa hai bên, Hồ Thị Dung tải xuống và in ra để sử dụng (bản trắng đen, không có dấu đỏ).

Sáng ngày 09/4/2021, do chưa có Công văn chấp thuận của Sở Y tế tỉnh Quảng Ninh mà sắp đến thời hạn phải thực hiện hợp đồng, do lo sợ số tiền đền bù hợp đồng rất lớn, Hồ Thị Dung nảy sinh ý định làm giả công văn của Sở Y tế tỉnh Quảng Ninh để hợp thức hoá hồ sơ xin nhập cảnh.

Hồ Thị Dung xin văn bản mẫu của chị Đinh Thị Diệu Hân (SN: 1994, HKTT: xã Văn Hoàng, huyện Phú Xuyên, Hà Nội, nhân viên công ty TNHH EZ) là bản scan màu Công văn số 914/SYT-NVY ngày 06/3/2021 của Sở Y tế tỉnh Quảng Ninh về việc thẩm định phương án đón và cách ly cho chuyên gia nước ngoài vào làm việc tại Quảng Ninh của công ty TNHH Tamron Optical Việt Nam để tham khảo.

Căn cứ lời khai của Hồ Thị Dung, kết quả thực nghiệm điều tra, thực hiện lại hành vi, xác định phương pháp Hồ Thị Dung làm giả Công văn số 914/SYT-NVY bằng cách sử dụng máy vi tính cá nhân, sử dụng ứng dụng “PAINT” để cắt dán, tẩy xóa, chỉnh sửa bản Scan công văn 914/SYT/NVY cho phù hợp với kế hoạch đón khách của công ty do Dung đang triển khai, sau đó sử dụng máy in màu tại công ty để in ra thành văn bản giả. Phần nội dung của văn bản đã được thay đổi so với bản gốc, phần chữ ký của người ký, phần đóng dấu đỏ được giữ nguyên.

Sau khi làm giả văn bản, Dung thuê xe ôm (không xác định được lai lịch) gửi đến Công ty dịch thuật Long Vũ (địa chỉ : 20/66 Hoàng Ngân, Trung Hoà, Cầu Giấy, Hà Nội) cho anh Vũ Văn Hiền (Sinh năm 1992, Trú tại : thôn Nam Phong, xã Kiến Thiết, huyện Tiên Lãng, Hải Phòng) 01 văn bản gốc và khoảng 140 bản photo để Hiền làm dịch vụ chứng thực tại Văn phòng công chứng Trương Thị Nga (địa chỉ tại: A4-TT19, Khu đô thị Văn Quán – Yên Phúc, Phúc La, Hà Đông, Hà

Nội) với mục đích để Dung lưu vào hồ sơ của 141 doanh nghiệp. Hiền thuê xe ôm (không xác định được lai lịch) mang túi văn bản bên ngoài đề tên Hiền cùng 560.000 đồng tiền công chứng thực đưa đến văn phòng công chứng Trương Thị Nga (Hiền khai do Hiền ký hợp đồng cộng tác với văn phòng nên chỉ cần gửi văn bản có đề tên Hiền sẽ được thực hiện chứng thực, không cần đến trực tiếp).

Sau khi chứng thực văn bản, Hiền thuê xe ôm đem tới Công ty TNHH EZ cho Dung. Lúc này, Dung không có mặt tại Công ty mà đang ký hợp đồng đặt cọc tại Khách sạn Phát Linh nên nhờ nhân viên xuống nhận văn bản rồi gửi cho anh Mai Anh Sơn (sinh năm 1984, Trú tại: P 1005, tòa B10A, Nam Trung Yên, Trung Hòa, Cầu Giấy, Hà Nội) là người chuyên nhận hồ sơ, xếp hàng làm thủ tục tại Cục xuất nhập cảnh – Bộ Công an (địa chỉ : 44-46 Trần Phú, Ba Đình, Hà Nội) để nhờ Sơn nộp vào Cục xuất nhập cảnh.

Sau khi kiểm tra hồ sơ, Cục Xuất nhập cảnh phát hiện văn bản số 1911/SYT-NVY có dấu hiệu giả mạo nên tiến hành xác minh nhanh với Sở Y tế tỉnh Quảng Ninh nhận được thông tin Sở y tế tỉnh Quảng Ninh không ban hành văn bản nêu trên. Cục xuất nhập cảnh đã thu giữ văn bản giả (BL 24), hoàn lại hồ sơ, anh Mai Anh Sơn thông báo và trả lại hồ sơ cho công ty TNHH EZ.

Sau khi sự việc bị phát hiện, Hồ Thị Dung đã huỷ toàn bộ các bản photo, xoá file dữ liệu trên máy tính và điện thoại cá nhân.

Cùng ngày 09/4/2021, Sở y tế tỉnh Quảng Ninh có văn bản đề nghị Phòng An Ninh chính trị nội bộ - Công an tỉnh Quảng Ninh xác minh sự việc.

Phòng an ninh chính trị nội bộ – Công an tỉnh Quảng Ninh đã xác minh tại Công ty TNHH EZ, tạm giữ các tài liệu:

- 01 văn bản số 1911/SYT/NVY ngày 08/4/2021 của Sở Y tế tỉnh Quảng Ninh về việc thẩm định phương án đón và cách ly cho chuyên gia người nước ngoài vào làm việc tại Việt Nam của Công ty TNHH Joinus (***văn bản do Phòng PA03 yêu cầu Hồ Thị Dung thao tác lại quá trình làm giả, được in từ máy in màu tại Văn phòng Công ty EZ vào hồi 15h10' ngày 14/4/2021***).

- 01 giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp do Sở KH và ĐT thành phố Hà Nội cấp cho công ty EZ, mã số doanh nghiệp 0109438955.

- 01 bản photo công văn số 2023/VPCP-QHQT ngày 26/3/2021 của Văn phòng chính phủ về việc hỗ trợ chuyên gia nước ngoài và thân nhân nhập cảnh vào Việt Nam.

- 01 bản photo văn bản số 07/PGD-THL ngày 07/4/2021 của Công ty cổ phần đầu tư Tân Hoa Lư về việc xin đón đoàn cách ly tại khách sạn Phát Linh Hotel Hạ Long.

- 01 bản photo văn bản số 2021-01 ngày 08/4/2021 của công ty Joinus về việc xin cách ly phòng chống dịch covid-19 cho chuyên gia nước ngoài.

- 01 bản photo văn bản số 2054/UBND-DL1 ngày 07/4/2021 của UBND tỉnh Quảng Ninh về việc công ty Joinus đề nghị cho chuyên gia, người lao động nước ngoài cách ly tại khách sạn Phát Linh, Hạ Long.

- 01 bản photo danh sách xin phép nhập cảnh ngày 10/4/2021 của 226 người nước ngoài của 141 doanh nghiệp.

- 01 bản in ảnh chụp văn bản số 301-CV/TU ngày 08/4/2021 của Thường trực tỉnh ủy Quảng Ninh về việc giải quyết đề nghị cho chuyên gia, người lao động nước ngoài cách ly tại khách sạn Phát Linh Hạ Long.

- 01 bản photo văn bản số 2087/UBND-DL1 ngày 08/4/2021 của UBND tỉnh Quảng Ninh về việc bố trí cách ly tập trung đối với chuyên gia nước ngoài của công ty TNHH Joinus.

- 01 bản photo văn bản số 3070/BCH-TM ngày 09/4/2021 của Bộ chỉ huy Quân sự tỉnh Quảng Ninh về việc phối hợp vận chuyển, tổ chức cách ly phòng chống dịch cho chuyên gia nước ngoài của Công ty Joinus.

- 01 bản photo văn bản số 2866/UBND-VP ngày 09/4/2021 của UBND thành phố Hạ Long về việc bố trí cơ sở cách ly tập trung đối với chuyên gia nước ngoài của công ty Joinus.

- 01 bản photo văn bản số 587/UBND-VP ngày 25/01/2021 của UBND thành phố Hạ Long về việc thu hẹp quy mô các cơ sở cách ly theo hình thức có thu phí trên địa bàn thành phố.

- Niêm phong 01 case máy tính nhãn hiệu Fuller, màu đen, đã qua sử dụng. Thông số kỹ thuật: Processor: Intel ® Core (TM) i3-3220 CPU @3.30 GHz 3.30 GHz. Device ID: 670238A0-FA12-4434-81FD-0B9DCB13498C (BL 397)

Ngày 07/5/2021, CQĐT – Công an tỉnh Quảng Ninh chuyển toàn bộ hồ sơ vụ việc đến CQĐT – Công an thành phố Hà Nội tiếp tục xử lý.

Kết quả điều tra như sau:

1. Về hành vi làm giả tài liệu của Hồ Thị Dung:

Sở y tế tỉnh Quảng Ninh có văn bản số 2798/SYT-NVY ngày 29/6/2021 khẳng định không phát hành văn bản số 1911/SYT-NVY ngày 08/4/2021 về việc thẩm định phương án đón và cách ly cho 226 chuyên gia nước ngoài” (BL 364)

Sở y tế tỉnh Quảng Ninh có văn bản số 3481/SYT-NVY ngày 13/08/2021 khẳng định có phát hành văn bản số 914/SYT-NVY ngày 06/3/2021 về việc thẩm định phương án đón và cách ly cho chuyên gia nước ngoài vào làm việc tại Việt Nam của Công ty TNHH Tamron Optical Việt Nam (BL 366).

CQĐT yêu cầu Hồ Thị Dung thao tác thực hiện lại hành vi, Dung đã thực hiện được, phù hợp lời khai nhận tội của Dung (BL 400)

CQĐT đã lưu file văn bản kết quả thực nghiệm điều tra nói trên dưới tên CV1911.rar vào USB nhãn hiệu Transcend JF V30/4GB màu đen, dung lượng 4GB, niêm phong, lưu hồ sơ vụ án (BL 32).

Kiểm tra điện thoại Iphone 12 Pro màu vàng số sim 0888708788 của Hồ Thị Dung không phát hiện nội dung trao đổi giữa Dung và Đinh Thị Diệu Hân, Vũ Văn Hiền, Mai Anh Sơn liên quan đến vụ án ; không phát hiện được file văn bản 914/SYT-NVY mà Hân gửi cho Dung (do Dung đã xoá đi) ; phát hiện một số tin nhắn giữa Dung và chị Trần Thị Nhung – chủ khách sạn Phát Linh tuy nhiên không liên quan đến hành vi phạm tội của Dung (BL 60).

Kiểm tra điện thoại Iphone 12 Pro màu vàng số sim 0978322416 của Đinh Thị Diệu Hân, tại ứng dụng Gmail hòm thư của Hân còn lưu giữ file văn bản số 914/ SYT-NVY mà Hân gửi cho Dung, ngoài ra không phát hiện nội dung gì liên quan đến hành vi phạm tội của Hồ Thị Dung (BL 388).

CQĐT phối hợp với Phòng an ninh mạng – CATP Hà Nội nhưng không khôi phục được file công văn số 1911/SYT mà Hồ Thị Dung làm giả từ Case máy tính của Dung bị thu giữ (BL 395).

CQĐT ra Quyết định trưng cầu giám định bổ sung số 35 ngày 20/8/2021 giám định 01 File mang tên CV1911.rar, dung lượng 1.39 MB, có mã MD5: 1882B3E90C06ABA9D4DF3D4C23CE62AC, chứa 02 (hai) tệp tin hình ảnh gồm “Y TẾ QUẢNG NINH NHẬP 13.3 NAM KINH CTY YB VN-1.jpg” và “Y TẾ QUẢNG NINH NHẬP 13.3 NAM KINH CTY YB-2.JPG” (Ký hiệu A1, A2) được lưu trong USB nhãn hiệu Transcend JF V30/4GB màu đen, dung lượng 4GB với 01 (một) Bản sao công văn số: 1911/SYT-NVY, đề ngày 08/4/2021, V/v thẩm định phương án đón và cách ly cho chuyên gia nước ngoài vào làm việc tại Việt Nam của Công ty TNHH Joinus – Sở Y tế tỉnh Quảng Ninh, ngày chứng thực: 08/4/2021 (Ký hiệu M) – Đã gửi giám định tại phòng PC09 theo Quyết định trưng cầu giám định số: 465 ngày 18 tháng 6 năm 2021 của Cơ quan CSĐT (PC02) – CATP Hà Nội để xác định có được in từ cùng một bản gốc hay không.

Kết luận giám định số 6988 ngày 28/9/2021 kết luận: Hai mẫu cần giám định (Ký hiệu A1, A2) với mẫu so sánh (Ký hiệu M) không được sao, in từ cùng một bản gốc (BL 29).

Đinh Thị Diệu Hân khai không biết Dung xin văn bản mẫu mục đích để làm gì, văn bản này Hân có sẵn trong quá trình làm việc của Hân. Hân không biết và không liên quan đến hành vi làm giả tài liệu của Dung. Lời khai của Hân phù hợp lời khai của Hồ Thị Dung. Do đó CQĐT không xử lý đối với Đinh Thị Diệu Hân.

Vũ Văn Hiền là người được Dung nhờ chuyển văn bản đi chứng thực, Hiền khai : Hiền đã vài lần hợp tác với công ty của Dung, ngày 09/4/2021, sau khi nhận được tài liệu Dung gửi, Hiền chỉ kiểm tra sơ bộ, thấy có 01 văn bản có dấu đỏ cùng các bản pho to nên tin tưởng và thuê xe ôm gửi đến Văn phòng Công chứng Trương Thị Nga. Hiền không biết đó là văn bản giả, Dung cũng không hề thông báo cho Hiền. CQĐT không xác định được lai lịch người xe ôm đã nhận, gửi văn

bản chứng thực cho Dung và Hiền. Lời khai của Hiền phù hợp lời khai của Hồ Thị Dung. Do đó CQĐT không xử lý đối với Vũ Văn Hiền.

Mai Anh Sơn là người nhận, nộp hồ sơ xin nhập cảnh của công ty TNHH EZ vào Cục xuất nhập cảnh tuy nhiên không biết việc trong hồ sơ có văn bản do Dung làm giả. Sau khi bị Cục xuất nhập cảnh trả lại hồ sơ, Sơn đã trả lại cho công ty của Dung và không được tiền thù lao. CQĐT không xử lý đối với Mai Anh Sơn.

Người đại diện theo pháp luật của công ty TNHH JOINUS là ông Han Dolien - Quốc tịch: Hàn Quốc, Hộ chiếu số LA 0314818, đã xuất cảnh khỏi Việt Nam. Đến ngày 01/12/2020 ông Han Dolien chưa nhập cảnh trở lại do đó CQĐT không ghi được lời khai làm rõ hơn về quá trình ký kết hợp đồng với công ty TNHH EZ của Hồ Thị Dung (BL 462).

Tỉnh uỷ tỉnh Quảng Ninh, Ủy ban nhân dân thành phố Hạ Long, Bộ chỉ huy quân sự tỉnh Quảng Ninh xác nhận có ban hành các văn bản chấp thuận liên quan đến nội dung đoàn chuyên gia của công ty JOINUS được cách ly tại khách sạn Phát Linh mà phía khách sạn Phát Linh đã gửi cho công ty TNHH EZ (BL 455 – BL 461).

Quá trình điều tra, Hồ Thị Dung khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình như nội dung đã nêu trên. Lời khai của Dung phù hợp với lời khai người làm chứng, người liên quan cùng các tài liệu khác trong hồ sơ vụ án.

2. Về hành vi của Văn phòng Công chứng, Công chứng viên Trương Thị Nga đã chứng thực văn bản giả của Hồ Thị Dung :

Văn phòng Công chứng Trương Thị Nga thành lập và hoạt động theo Quyết định số 1454/QĐ-UBND ngày 27/02/2017 của UBND thành phố Hà Nội, Giấy đăng ký hoạt động của Văn phòng công chứng số 113/TP-ĐKHĐ ngày 03/6/2020 của Sở Tư pháp thành phố Hà Nội, địa chỉ tại: A4-TT19, Khu đô thị Văn Quán – Yên Phúc, Phúc La, Hà Đông, Hà Nội. Bà Trương Thị Nga (Sinh năm 1957, Công chứng viên hợp danh) là Trưởng văn phòng.

Theo thông tin lưu tại Sổ chứng thực Sao y bản chính năm 2021 và thông tin lưu trữ trên hệ thống máy tính tại Văn phòng công chứng Trương Thị Nga có 01 văn bản được chứng thực vào ngày 06/4/2021, số chứng thực 20020, số bản sao được chứng thực: 01 bản. Tuy nhiên, nội dung thông tin lưu tại Văn phòng lại không ghi rõ tên, số, trích yếu nội dung văn bản được chứng thực (chỉ ghi chữ viết tắt “CV”). Hiện tại, trong dữ liệu máy tính và sổ lấy số văn bản của Văn phòng công chứng Trương Thị Nga có lưu văn bản số chứng thực 20020 ngày 09/4/2021 là tài liệu do công ty Goldsun mang đến để yêu cầu sao y : 01 bản, công chứng viên Trương Thị Nga.

Bà Trương Thị Nga khai, anh Vũ Văn Hiền đã ký hợp đồng cộng tác dịch thuật số 71/HĐCT ngày 17/02/2021 với Văn phòng công chứng để thực hiện các

công việc liên quan đến hoạt động công chứng bản dịch, anh Hiền đã từng gửi tài liệu đến văn phòng để sao y.

CQĐT thu giữ của văn phòng công chứng Trương Thị Nga các tài liệu sau:

- 01 Hợp đồng cộng tác dịch thuật giữa Văn phòng công chứng và anh Vũ Văn Hiền (BL 172)

- 01 bản sao trang ghi chép thông tin văn bản có số chứng thực 20020 tại Sở quản lý số chứng thực của Văn phòng công chứng Trương Thị Nga từ ngày 06/4/2021 (BL 167)

- 01 bản in dữ liệu thống kê văn bản chứng thực từ ngày 06/4/2021 được lưu trữ tại văn phòng công chứng Trương Thị Nga (BL 221)

- Bản photo Quyết định số 2635/QĐ-BTP ngày 03/10/2012 của Bộ Tư pháp về việc bổ nhiệm công chứng viên (BL 219)

- Bản photo Quyết định số 1454/QĐ-UBND ngày 27/02/2017 của UBND Thành phố Hà Nội cho phép thành lập Văn phòng công chứng (BL 217)

- Bản photo Giấy đăng ký hoạt động của văn phòng công chứng số 113/TP-ĐKHĐ ngày 03/6/2020 của Sở Tư pháp thành phố Hà Nội. (BL 218)

Về quy trình tiếp nhận văn bản chứng thực, bà Nga cho biết, người có nhu cầu chứng thực có thể tự mang bản chính văn bản cần chứng thực đến văn phòng công chứng hoặc có thể nhờ người mang đến, nhân viên văn phòng tiếp nhận văn bản, kiểm tra đối chiếu bản chính và bản photo, sau đó trình công chứng viên ký và nhân viên tiếp nhận sẽ trực tiếp đóng dấu vào bản sao chứng thực. Bà Nga khai không nhận tài liệu văn bản từ Hiền để công chứng ngày 09/4/2021. Trong sổ ghi chép tại văn phòng, không có thông tin ghi lại việc văn phòng nhận được tài liệu do anh Hiền gửi đến.

Về quy trình quản lý con dấu tại văn phòng, bà Nga không giao cho nhân viên cụ thể nào quản lý con dấu mà con dấu được đặt tại bàn làm việc của nhân viên và bất cứ ai trong văn phòng cũng có thể tự đóng dấu vào văn bản chứng thực. Bà Nga cho biết không ký lên văn bản số 1911/SYT-NVY và không chỉ đạo bất kỳ ai ký, đóng dấu chứng thực văn bản trên.

CQĐT ra Quyết định trưng cầu giám định số 465 ngày 18/6/2021, giám định mẫu dấu của Văn phòng công chứng Trương Thị Nga và chữ ký của công chứng viên Trương Thị Nga tại bản sao công chứng công văn số 1911/SYT-NVY của Sở Y tế do Cục A08 cung cấp.

Ngày 17/8/2021, Phòng Kỹ thuật hình sự có Kết luận giám định số 6297 như sau:

- Chữ ký đứng tên Trương Thị Nga trên mẫu cần giám định (Ký hiệu A) với chữ ký đứng tên Trương Thị Nga trên mẫu so sánh (Ký hiệu M1) không phải là chữ do cùng một người ký ra.

- Hình dấu tròn « VĂN PHÒNG CÔNG CHỨNG TRƯƠNG THỊ NGÀ » trên mẫu cần giám định (Ký hiệu A) với hình dấu tròn « VĂN PHÒNG CÔNG CHỨNG TRƯƠNG THỊ NGÀ » trên mẫu so sánh (Ký hiệu M2) do cùng một con dấu đóng ra.

- Hình dấu chức danh « CÔNG CHỨNG VIÊN Trương Thị Nga » trên mẫu cần giám định (Ký hiệu A) với hình dấu chức danh « CÔNG CHỨNG VIÊN Trương Thị Nga » trên mẫu so sánh « Ký hiệu M2) không phải do cùng một con dấu đóng ra.

- Các hình dấu có nội dung : « CHỨNG THỰC BẢN SAO ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH; Ngày ;; Số CT :..... Quyền số : 01 SCT/BS », « BẢN SAO » trên mẫu cần giám định (Ký hiệu A) với hình dấu tương ứng trên mẫu so sánh (Ký hiệu M2) không phải do cùng một con dấu đóng ra.

- Không tiến hành giám định các hình dấu có nội dung : « 08-04-2021 », « 20020 » trên mẫu cần giám định (Ký hiệu A) do không có hình mẫu so sánh.

Căn cứ kết quả điều tra không xác định được đối tượng có hành vi giả chữ ký, dấu chức danh, dấu chứng thực của công chứng viên Trương Thị Nga, sử dụng để đóng lên văn bản mà Hồ Thị Dung yêu cầu chứng thực. Về quy trình quản lý con dấu của Văn phòng công chứng Trương Thị Nga, CQĐT có văn bản kiến nghị số 274 ngày 27/1/2022 gửi Sở Tư pháp đề có biện pháp xử lý (BL 454).

Về vật chứng là Case máy tính bị thu giữ, đại diện công ty TNHH EZ có quan điểm xin CQĐT trả lại tài sản để phục vụ công việc của công ty.

Với nội dung nêu trên, bản cáo trạng số:19/CT-VKSBD ngày 08/3/2022 của Viện kiểm sát nhân dân quận Ba Đình, thành phố Hà Nội đã truy tố bị cáo Hồ Thị Dung về tội: “Làm giả con dấu, tài liệu của cơ quan, tổ chức” theo quy định tại khoản 1 Điều 341 Bộ luật hình sự.

Tại phiên tòa đại diện Viện kiểm sát nhân dân quận Ba Đình, thành phố Hà Nội giữ nguyên quyết định truy tố bị cáo như bản cáo trạng đã nêu và đề nghị Hội đồng xét xử căn cứ: khoản 1 Điều 341, điểm s, i khoản 1, khoản 2 Điều 51, Điều 65 của Bộ luật Hình sự, tuyên bố bị cáo Hồ Thị Dung phạm tội “Làm giả con dấu, tài liệu của cơ quan, tổ chức”, đề nghị mức hình phạt đối với bị cáo Dung từ 09 tháng tù đến 12 tháng tù, cho hưởng án treo, thời gian thử thách từ 18 tháng đến 24 tháng.

Về xử lý vật chứng: Về xử lý vật chứng: Trả lại cho Công ty trách nhiệm hữu hạn tư vấn và đầu tư EZ 01 (Một) case máy vi tính nhãn hiệu Fuller, màu đen, có thông số kỹ thuật: Processor: Intel (R) Core (TM) i3-3220 CPU @3.30 GHz:Ram 8Gb,Product ID : 00331- 10000 - 00001- AA526 (đã qua sử dụng).Theo biên bản

bản giao vật chứng số : 79/CQĐT(ĐTTH) Ngày 07/3/2022 giữa công an quận Ba Đình, thành phố Hà Nội với chi cục thi hành án dân sự quận Ba Đình, thành phố Hà Nội.

Buộc bị cáo phải chịu án phí theo quy định của pháp luật.

Tại phiên tòa luật sư Nguyễn Ngọc Khiêm người bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp cho bị cáo Hồ Thị Dung hoàn toàn thống nhất với quan điểm luận tội của Kiểm sát viên, và đề nghị Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo Hồ Thị Dung để bị cáo Dung được hưởng hình phạt nhẹ nhất và đề nghị Hội đồng xét xử xem xét cho bị cáo Dung được hưởng hình phạt án treo.

Tại phiên tòa, bị cáo Dung khai nhận hành vi phạm tội như nội dung truy tố của cáo trạng và không có ý kiến tranh luận, thống nhất với quan điểm luận tội của Kiểm sát viên. Bị cáo đồng ý với quan điểm của người bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp cho bị cáo. Lời nói sau cùng bị cáo đề nghị Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo được hưởng án treo.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1]. Về tố tụng:

Hành vi, quyết định tố tụng của Điều tra viên, Kiểm sát viên: Trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục theo quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa, các bị cáo không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của Điều tra viên, Kiểm sát viên đã thực hiện đều hợp pháp.

[2]. Về nội dung vụ án:

Tại phiên tòa bị cáo Hồ Thị Dung khai nhận: Khoảng 08h sáng ngày 09/4/2021, tại văn phòng công ty TNHH EZ - địa chỉ 51 Kim Mã, phường Kim Mã, Ba Đình, Hà Nội, Hồ Thị Dung sử dụng máy tính của công ty, thao tác bằng phần mềm Paint, trang web pdf-to-image.com để cắt, dán, tẩy xóa, chỉnh sửa văn bản mẫu là bản Scan màu Công văn số 914/SYT – NVY ngày 06/3/2021 của Sở Y tế tỉnh Quảng Ninh để tạo ra 01 (một) văn bản giả tự đặt tên là Công văn số 1911/SYT-NVY ngày 08/4/2021 của Sở y tế tỉnh Quảng Ninh với nội dung: “Sở Y tế tỉnh Quảng Ninh nhất trí với phương án đón, cách ly phòng, chống dịch bệnh Covid -19 cho các chuyên gia sau khi nhập cảnh vào Việt Nam do Công ty TNHH JOINUS đề nghị (thời gian cách ly 14 ngày, từ ngày 10/4/2021, địa điểm cách ly tại Khách sạn Phát Linh, thành phố Hạ Long, Quảng Ninh)”. Mục đích làm giả văn bản là để hợp thức hoá hồ sơ xin cách ly chống COVID 19 cho 226 chuyên gia

người Hàn Quốc theo Hợp đồng dịch vụ của công ty của Hồ Thị Dung với Công ty TNHH JOINUS và 140 doanh nghiệp khác từ đầu năm 2021 đến thời điểm xảy ra vụ án. Do đó Hội đồng xét xử có đủ cơ sở kết luận: Hành vi nêu trên của bị cáo Hồ Thị Dung có đủ dấu hiệu cấu thành tội “Làm giả con dấu, tài liệu của cơ quan, tổ chức”, tội danh và khung hình phạt được quy định tại khoản 1 Điều 341 của Bộ luật hình sự như đề nghị của Viện kiểm sát nhân dân quận Ba Đình, thành phố Hà Nội là đúng người, đúng tội và đúng pháp luật.

[3]. Hành vi phạm tội của bị cáo đã thực hiện là nguy hiểm cho xã hội, đã xâm phạm đến hoạt động bình thường của cơ quan, tổ chức trong lĩnh vực quản lý hành chính của cơ quan Nhà nước về con dấu, tài liệu, giấy tờ khác, xâm phạm đến trật tự quản lý hành chính của Nhà nước về con dấu và các loại tài liệu, giấy tờ này, ảnh hưởng xấu đến trật tự, an toàn xã hội, bị cáo là người đủ năng lực trách nhiệm hình sự, biết việc làm giả con dấu, tài liệu của cơ quan, tổ chức là vi phạm pháp luật nhưng vẫn cố ý thực hiện hành vi phạm tội, thể hiện sự xem thường pháp luật của bị cáo vì vậy cần phải được xử lý nghiêm.

[4]. Về tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự và nhân thân của bị cáo thấy rằng: Bị cáo phạm tội thuộc trường hợp không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự. Quá trình điều tra, truy tố, xét xử, bị cáo đã thành khẩn khai báo, ăn năn nói cải, phạm tội lần đầu, thuộc trường hợp ít nghiêm trọng, trong thời gian được tại ngoại tại địa phương bị cáo đã tích cực tham gia phong trào từ thiện, ủng hộ quỹ Vắc - xin phòng chống Covid – 19, có biên lai thanh toán xác nhận của quỹ Vaccinne vì vậy Hội đồng xét xử căn cứ quy định tại điểm i, s khoản 1, khoản 2 Điều 51 Bộ luật Hình sự xem xét, giảm nhẹ một phần hình phạt cho các bị cáo.

Hội đồng xét xử nhận thấy bị cáo Hồ Thị Dung có nhiều tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quy định tại khoản 1, khoản 2 Điều 51 của Bộ luật Hình sự, không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự, trước khi xảy ra vụ án bị cáo có nhân thân tốt, chưa có tiền án, tiền sự, phạm tội lần đầu, thuộc trường hợp ít nghiêm trọng, có nơi cư trú ổn định, rõ ràng. Xét thấy bị cáo có khả năng tự cải tạo, việc được ở ngoài xã hội không gây nguy hiểm đến trật tự, an toàn xã hội nên không cần thiết cách ly bị cáo ra khỏi đời sống xã hội mà căn cứ khoản 1, khoản 2 Điều 65 của Bộ luật Hình sự, xử phạt bị cáo hình phạt tù cho hưởng án treo cũng đủ tác dụng răn đe đối với bị cáo và đấu tranh phòng ngừa chung như đề nghị của Đại diện Viện kiểm sát tại phiên tòa là phù hợp, có căn cứ.

[5]. Về xử lý vật chứng: Về xử lý vật chứng: Trả lại cho Công ty trách nhiệm hữu hạn tư vấn và đầu tư EZ 01 (Một) case máy vi tính nhãn hiệu Fuller, màu đen, có thông số kỹ thuật: Processor: Intel (R) Core (TM) i3-3220 CPU @3.30 GHz: Ram 8Gb, Product ID : 00331- 10000 - 00001- AA526 (đã qua sử dụng). Theo biên bản bàn giao vật chứng số : 79/CQĐT(ĐTTH) Ngày 07/3/2022 giữa công an quận Ba Đình, thành phố Hà Nội với chỉ cục thi hành án dân sự quận Ba Đình, thành phố Hà

Nội.

[6]. Về hình phạt bổ sung: Bị cáo là người lao động tự do, không có thu nhập ổn định, gia đình có hoàn cảnh khó khăn nên không áp dụng hình phạt bổ sung bằng tiền theo quy định tại khoản 4 Điều 341 Bộ luật hình sự.

[7]. Án phí: Bị cáo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định tại khoản 2 Điều 136 Bộ luật tố tụng hình sự. Điều 6, điểm a khoản 1 Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH 14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ: khoản 1 Điều 341, điểm i, s khoản 1, khoản 2 Điều 51, Điều 65 Bộ luật Hình sự; khoản 2 Điều 136 Bộ luật Tố tụng hình sự; Điều 6, điểm a khoản 1 Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH 14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

Tuyên bố: Bị cáo Hồ Thị Dung phạm tội “Làm giả con dấu, tài liệu của cơ quan, tổ chức”.

Xử phạt: Bị cáo Hồ Thị Dung 09 (Chín) tháng tù cho hưởng án treo, thời gian thử thách 18 (Mười tám) tháng tính từ ngày tuyên án sơ thẩm.

Giao bị cáo Hồ Thị Dung cho UBND phường Định Công, quận Hoàng Mai, thành phố Hà Nội giám sát, giáo dục bị cáo trong thời gian thử thách.

Trường hợp người được hưởng án treo thay đổi nơi cư trú thì thực hiện theo quy định của pháp luật về thi hành án hình sự.

Trong thời gian thử thách, người được hưởng án treo cố ý vi phạm nghĩa vụ 02 lần trở lên thì Tòa án có thể quyết định buộc người được hưởng án treo phải chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho hưởng án treo.

Về xử lý vật chứng: Trả lại cho Công ty trách nhiệm hữu hạn tư vấn và đầu tư EZ 01 (Một) case máy vi tính nhãn hiệu Fuller, màu đen, có thông số kỹ thuật: Processor: Intel (R) Core (TM) i3-3220 CPU @3.30 GHz:Ram 8Gb,Product ID : 00331- 10000 - 00001- AA526 (đã qua sử dụng).Theo biên bản bàn giao vật chứng số : 79/CQĐT(ĐTTH) Ngày 07/3/2022 giữa công an quận Ba Đình,thành phố Hà Nội với chi cục thi hành án dân sự quận Ba Đình,thành phố Hà Nội.

Án phí: Bị cáo phải nộp 200.000đ án phí hình sự sơ thẩm.

Kể từ ngày bản án có hiệu lực pháp luật, bị cáo có quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại Điều 7, Điều 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật Thi hành án dân sự.

Bị cáo có quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án. Người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan có quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được bản án hoặc được tổng đạt hợp lệ.

Nơi nhận:

- Bị cáo;
- Viện kiểm sát nhân dân quận Ba Đình;
- Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hà Nội;
- Chi cục THADS quận Ba Đình;
- Công an quận Ba Đình;
- UBND phường Định Công, Hoàng Mai, HN
- Lưu hồ sơ, văn phòng.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN-CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Đặng Quỳnh Chi